



TEMPORIZADOR DIGITAL - PG 20

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Por favor lea las siguientes instrucciones detenidamente antes de conectar el temporizador a aparatos eléctricos.

### IMPORTANTE

- No enchufe un aparato cuando exceda de 16 Amp.
- Asegúrese siempre de que el aparato está enchufado correctamente al dispositivo.
- Si necesita limpiar el temporizador, desconéctelo de la red eléctrica y límpielo con un paño seco.
- No sumerja el temporizador en agua u otro líquido.
- Radiadores y similares no deberían dejarse desatendidos mientras estén funcionando. El fabricante recomienda no conectar este tipo de aparatos al temporizador.

### Descripción del teclado

- MASTER CLEAR: Borra todos los datos de la memoria incluyendo la hora actual y los programas.
- RANDOM: Selecciona o cancela la función aleatoria.
- CLOCK: Pulsado con WEEK, HOUR, MIN pone la hora actual en el dispositivo.
- TIMER: Ajusta los programas pulsándolo con los botones WEEK, HOUR, MIN.
- ON/AUTO/OFF: Selecciona los modos del temporizador.
- WEEK: Ajuste el día de la semana pulsándolo con el botón CLOCK o TIMER.
- HOUR: Ajuste la hora pulsándolo con el botón CLOCK o TIMER.
- MIN: Ajuste los minutos pulsándolo con el botón CLOCK o TIMER.
- RST/RCL: Anular los programas.

### Características generales

- Hasta 10 programas.
- Tres modos: ON, AUTO y OFF.
- Seleccionable modo 12/24 horas.
- Pantalla LCD con segundero.
- Dispone de función horario de verano.
- Función Random, con funcionamiento aleatorio de 10 a 31 minutos entre las 6:00 PM a las 6:00 AM.
- 16 combinaciones de días o conjuntos de días:

MO	SU	MO, WE, FR
TU	MO, TU, WE, TH, FR, SA,	TU, TH, SA
WE	SU	MO, TU, WE
TH	MO, TU, WE, TH, FR	TH, FR, SA
FR	SA, SU	MO, WE, FR, SU
SA	MO, TU, WE, TH, FR, SA	

### Funcionamiento inicial

- Enchufe el temporizador en un enchufe de 230 v y enciéndalo. Déjelo aproximadamente 14 horas para que se cargue la batería. Si con el paso del tiempo observa que los números del display van desapareciendo, vuelva a conectar el temporizador a un enchufe 14 horas para recargar la batería.
- Borre toda la información actual presionando el botón MASTER CLEAR con un objeto punzante como un bolígrafo o un lápiz después de la carga.
- El temporizador ahora está listo para ser programado para su uso.

### Ajuste de la hora actual

1. Pulse botón CLOCK y manténgalo, simultáneamente pulse el botón WEEK hasta que el día actual aparezca en la pantalla. Continúe pulsando el botón HOUR o MIN hasta que la hora o minutos actuales aparezcan en pantalla. Los botones WEEK, HOUR o MIN se pueden mantener pulsado para un avance más rápido.

2. Suelte los botones. La hora y el día de la semana estarán fijados.
3. Para reajustar una hora incorrecta, repita los pasos anteriores.

#### Ajuste de programas

CONSEJO: Verifique que los ajustes de sus programas no se superponen.

Si hay ajustes de programas superpuestos, el temporizador de encendido o apagado se ejecutará de acuerdo con el tiempo del programa, y no por el número de programa. La programación OFF tiene prioridad sobre la programación ON.

1. Pulse el botón TIMER. El display muestra 1<sup>ON</sup>. Ahora puede hacer el primer ajuste de encendido.
2. Pulse el botón WEEK para establecer el día o bloque de días. Ajuste la hora pulsando el botón HOUR y MIN.
3. Pulse el botón TIMER de nuevo para terminar la primera programación de encendido y pasar al primer ajuste de apagado. El display muestra 1<sup>OFF</sup>. Repita el paso 2 para hacer el primer ajuste de apagado.
4. Pulse el botón TIMER de nuevo para terminar el primer ajuste de apagado y pasar a la segunda opción de encendido. Repita los pasos 2 y 3 para programar los demás ajustes. Pulse el botón TIMER y manténgalo pulsado durante 2 segundos para entrar en el avance rápido.
5. Después de completar los ajustes, pulse el botón CLOCK. El temporizador está listo para funcionar.

Ejemplo: temporizador ON a las 17:15 y OFF a las 22:30 todos los días.

- a. Pulse TIMER. Aparecerá en el display 1<sup>ON</sup>.
- b. Pulse WEEK hasta que en la pantalla aparezca "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".
- c. Pulse HOUR hasta llegar a 5:00 o 17:00
- d. Pulse MIN hasta 5:15 o 17:15.
- e. Pulse TIMER. Aparecerá en el display 1<sup>OFF</sup>.
- f. Repita el paso c. y d. hasta que en la pantalla aparezca 10:30 o 22:30.

#### Ajuste manual ON / AUTO / OFF

1. Pulse el botón ON / AUTO / OFF para pasar de un modo a otro.
2. Los programas sólo se pueden ejecutar en modo AUTO. Cuando se selecciona AUTO, el temporizador funciona según la programación. En el modo manual ON / OFF toda la programación es ignorada y el temporizador no funciona. Cuando se selecciona el modo manual ON, la salida del programador está siempre activada. Cuando se selecciona el modo manual OFF la salida del programador está siempre apagada.
3. Cuando se pasa de modo manual ON a AUTO, el temporizador se mantendrá en modo manual ON hasta activarse el próximo ajuste del temporizador.

#### Función RANDOM

1. Pulse el botón RANDOM. En el display aparecerá R (RANDOM). La función aleatoria está activada.
2. Cuando esta función está activada, los ajustes se ejecutan con una antelación al de 10 a 31 minutos 18:00-6:00-
3. Pulse el botón RANDOM de nuevo para cancelar esta función. La función aleatoria no se puede ajustar durante la configuración del programa.
4. La función RANDOM sólo se puede ejecutar en modo AUTO 18:00-6:00 PM.

#### Modo 12/24 horas.

Presione los botones CLOCK y TIMER simultáneamente para pasar del modo 12 horas a 24 horas.

#### Función del verano

1. Pulse CLOCK y ON / AUTO / OFF al mismo tiempo. En el display aparecerá S (Horario verano). El reloj se adelanta 1 hora.
2. Para volver a la configuración de invierno, vuelva a pulsar los dos botones. El reloj se atrasará 1 hora. El símbolo S desaparecerá del display.

#### Especificaciones

Voltaje 230/240V~50Hz

Carga Max 16(2)A, 3600W

Ajuste mínimo de la hora de 1 minuto.

Temperatura de funcionamiento: -10 a + 40°C.

Precisión +/- 1 minuto por mes.

Batería interna NiMH 1,2V.

#### Precauciones

- Utilizar con una potencia máxima de 3600W.
- No cubrir mientras esté en funcionamiento.
- Sólo utilizar en enchufes con toma de tierra.
- Desenchufe el temporizador cuando no esté en uso.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
- No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
- No manipule el aparato con las manos mojadas.
- No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
- En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
- ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.



#### Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

## DIGITAL TIME SWITCH – PG 20

## INSTRUCTION MANUAL

Please read the following instructions carefully before connecting the timer to electrical appliances.

**IMPORTANT**

Do not plug a device if it exceeds 16 Amp. Always make sure the device is properly connected to the device. If you need to clear the timer, unplug it from the mains and wipe with a dry cloth.

Do not immerse the timer in water or other liquid .

Radiators and the like should not be left unattended while running. The manufacturer does not recommend connecting such devices to the timer .

**KEYBOARD DESCRIPTION**

- MASTER CLEAR: Clears all data in memory including current time and programs.
- RANDOM: Selects or cancels the random function.
- CLOCK: Pressed with WEEK , HOUR , MIN sets the current time on the device. Select 12 or 24 hour mode by pressing it with the TIMER button. Enable the daylight saving function by pressing it with the ON / AUTO / OFF button.
- TIMER : Adjust by pressing it with programs WEEK , HOUR , MIN buttons. Select 12 or 24 hour mode by pressing it with the CLOCK button.
- ON / AUTO / OFF: Select timer modes .
- WEEK : Set the day of the week by pressing it with CLOCK or TIMER button.
- HOUR : Set the hour by pressing it with CLOCK or TIMER button.
- MIN: Set the minutes by pressing it with CLOCK or TIMER button.
- RST / RCL : Cancel the programs.

**MAIN FEATURES**

- Up to 10 programs.
- Three modes : Manual, Auto, and Off .
- Selectable mode 12/24 hours.
- LCD display with seconds .
- Available daylight saving function .
- Random function with random operation of 10-31 minutes between 6:00 PM to 6:00 PM.
- 16 combinations of days or sets of days available as follows:

MO	SU	TU, TH, SA
TU	MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, TU, WE
WE	MO, TU, WE, TH, FR	TH, FR, SA
TH	SA, SU	MO, WE, FR, SU
FR	MO, TU, WE, TH, FR, SA	
SA	MO, WE, FR	

**INITIAL OPERATION**

- Plug the timer into an outlet 230 v turn. Leave about 14 hours for the battery to charge.
- Delete all current information by pressing the MASTER CLEAR button with a pointed object such as a pen or pencil after loading.
- The timer is now ready to be programmed for use.

**SETTING THE ACTUAL TIME**

1. Press and hold CLOCK button, simultaneously press the WEEK button until the current day is displayed. Continue pressing the HOUR or MIN button until the current time or on-screen minutes. The WEEK, HOUR or MIN buttons can be held down for faster progress.
2. Release the buttons. The time and day of the week will be set.
3. To reset incorrect time, repeat the above steps.

## ADJUSTMENT PROGRAMS

TIP: Check the settings of your programs do not overlap.

If adjustments overlapping programs, the timer will run on or off according to the time of the program, not the program number. The programming OFF overrides the programming ON.

1. Press the TIMER button. The display shows 1<sup>ON</sup>. Now you can make the first start-up setting.
2. Press WEEK button to set the day or block of days. Set the time by pressing the HOUR and MIN button.
3. Press the TIMER button again to end the first programming and move on to the first setting off. The display shows 1<sup>OFF</sup>. Repeat step 2 to make the first setting off.
4. Press the TIMER button again to finish off the first set and go to the second option on. Repeat steps 2 and 3 to set other settings. Press the TIMER button and hold for 2 seconds to enter fast forward.
5. After completing the settings, press the CLOCK button. The timer is ready to go.

Example: Timer ON and OFF at 17:15 to 22:30 every day.

- a. Press TIMER. Appears in the display 1<sup>ON</sup>.
- b. Press WEEK until the display shows "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU" appears.
- c. Press HOUR until 5:00 or 17:00
- d. Press MIN until 5:15 or 17:15.
- e. Press TIMER. Appears in the display 1<sup>OFF</sup>.
- f. Repeat step c. and d. until the display shows 10:30, and 22:30.

## MANUAL SETTING ON / AUTO / OFF

1. Press the ON / AUTO / OFF button to switch from one mode to another.
2. Programs can only be executed in AUTO mode. When AUTO is selected, the timer works on schedule. In manual mode ON / OFF all programming is ignored and the timer does not work. When the manual mode ON, the output of the controller is always enabled is selected. When the manual mode OFF output is always off programmer is selected.
3. When switching from manual mode to AUTO ON, the timer will remain in manual mode until the next ON timer setting activated.

## RANDOM FUNCTION

1. Press the RANDOM button. The display shows R (RANDOM). The random function is on.
2. When this feature is enabled, the settings in advance to run 10 to 31 minutes 18:00 to 6:00 -
3. Press the RANDOM button again to cancel this function. The random function can not be adjusted during the program settings.
4. The RANDOM function can only be executed in AUTO mode 18:00 to 6:00 PM.

## MODE 12/24 HOURS.

Simultaneously press the CLOCK and TIMER buttons to switch from 12 hours to 24 hours.

## SUMMER FEATURE

1. Press CLOCK ON / AUTO / OFF simultaneously. Display (Summer Hours) S appears. The clock advances 1 hour.
2. Press the two buttons to return to the configuration winter. The clock will be delayed 1 hour. The S symbol will disappear from the display.

## SPECS

Voltage 230/240V ~ 50Hz

Max Load 16 (2) , 3600W

Minimum setting time of 1 minute.

Operating temperature: -10 to + 40 ° C.

Accuracy + / - 1 minute per month.

Internal Battery NiMH 1.2V

## CAUTIONS

- Max power 3600W.
- Do not cover during operation.

- Only use in shock-proof plugs.
- Unplug the time switch when not in use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
- WARNING: In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
- This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
- In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
- WARNING: In case of misuse, there is a risk of possible injury.



#### Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

#### DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

## PROGRAMMEUR DIGITAL – PG 20

## MANUEL D'INSTRUCTION

S'il vous plaît lire attentivement les instructions suivantes avant de connecter la minuterie pour appareils électriques.

**IMPORTANT**

Ne branchez pas un appareil si elle dépasse 16 Amp. Toujours s'assurer que le périphérique est correctement connecté à l'appareil. Si vous avez besoin d'effacer la minuterie, le débrancher de la prise secteur et essuyez avec un chiffon sec.

Ne plongez pas la minuterie dans l'eau ou tout autre liquide.

Radiateurs et autres éléments ne doivent pas être laissés sans surveillance pendant la course. Le fabricant déconseille de connecter ces appareils à la minuterie.

**DESCRIPTION DU CLAVIER**

- MASTER CLEAR: Efface toutes les données dans la mémoire, y compris le temps et les programmes en cours.
- RANDOM: Sélectionne ou annule la fonction aléatoire.
- CLOCK : Pressé de WEEK, HOUR, MIN fixe l'heure actuelle sur le dispositif. Sélectionnez 12 ou 24 en mode heure en appuyant avec le bouton de la minuterie. Activez la fonction heure d'été en appuyant avec le bouton ON / AUTO / OFF.
- TIMER : Ajuster en appuyant des programmes WEEK, HOUR, MIN boutons. Sélectionnez 12 ou 24 en mode heure en appuyant avec le bouton CLOCK.
- ON / AUTO / OFF: Sélectionnez les modes de minuterie.
- WEEK: Régler le jour de la semaine en appuyant avec CLOCK ou TIMER.
- HOUR: Régler l'heure en appuyant avec CLOCK ou TIMER.
- MIN : Régler les minutes en appuyant avec CLOCK ou TIMER.
- RST / RCL : Annuler les programmes.

**CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES**

- Jusqu'à 10 programmes.
- Trois modes: Manuel , Auto, et OFF.
- Le mode sélectionnable 12/24 heures.
- Ecran LCD secondes.
- Disponible heure d'été fonction.
- Fonction aléatoire avec un fonctionnement aléatoire de 10-31 minutes entre 18h00-18h00.
- 16 combinaisons de jours ou des ensembles de jours disponibles comme suit:

MO	SU	TU, TH, SA
TU	MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, TU, WE
WE	MO, TU, WE, TH, FR	TH, FR, SA
TH	SA, SU	MO, WE, FR, SU
FR	MO, TU, WE, TH, FR, SA	
SA	MO, WE, FR	

**MISE EN SERVICE**

- Branchez la minuterie dans une prise de 230 v tour. Laisser environ 14 heures pour la batterie à se charger.
- Supprimer toutes les informations en cours en appuyant sur la touche CLEAR de maître avec un objet pointu comme un stylo ou un crayon après le chargement.
- La minuterie est maintenant prêt à être programmé pour être utilisé.



## RÉGLAGE DE L'HEURE ACTUEL

1. Appuyez et maintenez le bouton CLOCK, appuyez simultanément sur la touche WEEK jusqu'au jour actuel est affiché. Continuez à appuyer sur le bouton MIN heure ou jusqu'à l'heure actuelle ou à l'écran minutes. Le WEEK, HOUR ou MIN boutons peuvent être enfoncés pour avancer plus vite.
2. Relâchez les boutons. L'heure et le jour de la semaine seront fixés.
3. Pour réinitialiser heure incorrecte, répétez les étapes ci-dessus.

## LES PROGRAMMES D'AJUSTEMENT

CONSEIL: Vérifiez les paramètres de vos programmes ne se chevauchent pas.

Si des ajustements programmes qui se chevauchent, la minuterie se déroulera en ou hors fonction de l'heure du programme, pas le nombre de programme. La programmation OFF remplace la programmation ON.

1. Appuyez sur le bouton de la minuterie. L'écran affiche 1<sup>ON</sup>. Maintenant, vous pouvez faire le premier paramètre de démarrage.
2. Appuyez sur le bouton SEMAINE pour régler le jour ou le bloc de jours. Réglez l'heure en appuyant sur le bouton HOUR et MIN.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de la minuterie pour mettre fin à la première programmation et passer à la première mise hors tension. L'écran affiche 1<sup>OFF</sup>. Répétez l'étape 2 pour faire la première mise hors tension.
4. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER pour terminer la première série et passer à la deuxième option. Répétez les étapes 2 et 3 pour régler d'autres paramètres. Appuyez sur le bouton de la minuterie et maintenez pendant 2 secondes pour entrer avance rapide.
5. Après avoir terminé les réglages, appuyez sur la touche CLOCK. La minuterie est prêt à aller.

Exemple: la minuterie ON et OFF à 17:15-22:30 tous les jours.

- a. Appuyez sur TIMER. Apparaît dans le 1<sup>ON</sup> d'affichage.
- b. SEMAINE Appuyez sur jusqu'à ce que l'écran affiche "MO , TU , WE , TH , FR , SA , SU " apparaît.
- c. Appuyez sur HOUR jusqu'à 05h00 ou 17h00.
- d. Appuyez sur MIN jusqu'à 05h15 ou 17h15.
- e. Appuyez sur TIMER. Apparaît dans le 1<sup>OFF</sup> d'affichage.
- f. Répétez l'étape c. et d. jusqu'à ce que l'écran affiche 10:30, et 22:30.

## RÉGLAGE MANUEL ON / AUTO / OFF

1. Appuyez sur le bouton ON / AUTO / OFF pour passer d'un mode à l'autre.
2. Les programmes ne peuvent être exécutées en mode AUTO. Lorsque AUTO est sélectionné, la minuterie fonctionne comme prévu. En mode manuel ON / OFF toute la programmation est ignorée et la minuterie ne fonctionne pas. Lorsque le mode manuel ON, la sortie du régulateur est toujours activé est sélectionné. Lorsque le manuel mode de sortie OFF est toujours éteint programmeur est sélectionné.
3. Lors du passage du mode manuel au AUTO, la minuterie reste en mode manuel jusqu'à ce que le prochain réglage de la minuterie ON activé.

## FONCTION RANDOM

1. Appuyez sur la touche RANDOM. L'écran affiche R (RANDOM). La fonction de lecture aléatoire est.
2. Lorsque cette fonction est activée, les paramètres à l'avance pour pendant 10 à 31 minutes 18:00-06:00.
3. Appuyez à nouveau sur la touche RANDOM pour annuler cette fonction. La fonction aléatoire ne peut pas être réglé pendant les paramètres du programme.
4. La fonction RANDOM ne peut être exécutée en mode AUTO 18:00-18:00.

## MODE 12/24 HEURES.

Appuyez simultanément sur les touches horloge et la minuterie pour basculer à partir de 12 heures à 24 heures.

## CARACTÉRISTIQUE D'ÉTÉ

1. Appuyez sur CLOCK ON / AUTO / OFF simultanément. Affichage (Heure d'été) S apparaît. L'horloge avance de 1 heure.



2. Appuyez sur les deux boutons pour revenir à l'hiver de configuration. L'horloge sera retardée 1 heure. Le symbole de S disparaît de l'écran.

#### LUNETTES

Tension 230/240V~50Hz

Charge maximale 16 (2), 3600W

Temps de réglage minimum de 1 minute.

Température de fonctionnement: -10 à + 40 ° C.

Précision + / - 1 minute par mois.

Interne 1.2V batterie NiMH

#### PRÉCAUTIONS

- Utiliser avec une puissance maximale de 3600W.
- Pour une utilisation en extérieur.
- Ne couvrez pas pendant le fonctionnement.
- Tel qu'il est utilisé dans des bouchons à la terre.
- Débranchez le minuteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
- Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
- L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
- En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
- AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

## TEMPORIZADOR DIGITAL - PG 20

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

Por favor, leia atentamente as seguintes instruções antes de ligar o temporizador para aparelhos elétricos.

## IMPORTANTE

Não conecte um dispositivo de se exceder 16 Amp. Sempre verifique se o dispositivo está conectado corretamente ao dispositivo. Se você precisa limpar o timer , desligue-o da tomada e limpe com um pano seco.

Não mergulhe o temporizador em água ou outro líquido.

Radiadores e similares não devem ser deixados sozinhos durante a execução. O fabricante não recomenda a ligação de tais dispositivos para o temporizador.

## TECLADO DESCRIÇÃO

- MASTER CLEAR: Apaga todos os dados na memória, incluindo o tempo e os programas em curso.
- RANDOM: Seleciona ou cancela a função aleatória.
- CLOCK: Pressionado com WEEK, HOUR, MIN define o horário atual no dispositivo. Selecione 12 ou 24 modo hora, pressionando-o com o botão TIMER. Ative a função de horário de verão, pressionando-o com o botão ON / AUTO / OFF.
- TIMER: Ajuste pressionando -o com os programas de semana, hora, botões min. Selecione 12 ou 24 modo hora, pressionando-o com o botão CLOCK .
- ON / AUTO / OFF: Selecione modos de temporização .
- WEEK: Defina o dia da semana, pressionando-o com o relógio ou o botão TIMER.
- HOUR: Defina a hora, pressionando-o com o relógio ou o botão TIMER.
- MIN: Ajuste os minutos pressionando-o com o relógio ou o botão TIMER.
- RST / RCL: Cancelar programas.

## PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

- Até 10 programas.
- Três modos: Manual, Auto , e desligado.
- Modo selecionável de 12/24 horas.
- Display LCD com segundos.
- Luz do dia Disponível salvando função.
- Função aleatória com operação aleatória de 10-31 minutos entre as 18:00 - 6:00.
- 16 combinações de dias ou conjuntos de dias disponíveis da seguinte forma:

MO	SU	TU , TH , SA
TU	MO, TU , WE, TH , FR, SA , SU	MO, TU , NÓS
WE	MO, TU , WE, TH , FR	TH , FR, SA
TH	SA , SU	MO, WE , FR, SU
FR	MO, TU , WE, TH , FR, SA	
SA	MO, WE , FR	

## OPERAÇÃO INICIAL

- Ligue o cronômetro em uma tomada de 230 v turno. Deixe cerca de 14 horas para que a bateria seja carregada.
- Apague todas as informações atuais, pressionando o botão CLEAR principal com um objeto pontiagudo, como uma caneta ou um lápis após o carregamento.
- O temporizador está agora pronto para ser programado para o uso.

## DEFINIR O TEMPO DE REAL

1. Pressione e segure o botão CLOCK, pressione simultaneamente o botão de semana até o dia atual é exibido. Continue pressionando o botão MIN hora ou até o tempo atual ou minutos na tela. Os botões MIN, WEEK, HOUR ou pode ser pressionado para avançar mais rapidamente.
2. Solte os botões. A hora eo dia da semana será definido.
3. Para repor o tempo incorreto, repita os passos acima.

## PROGRAMAS DE AJUSTE

DICA: Verifique as configurações de seus programas não se sobrepõem.

Se os ajustes sobreposição de programas, o timer será executado ou desligado de acordo com a hora do programa, e não o número de programa. A programação OFF substitui a programação ON.

1. Pressione o botão TIMER. O visor mostra 1<sup>ON</sup>. Agora você pode fazer o primeiro ajuste start-up.
2. Pressione o botão semana para definir o dia ou bloco de dias. Defina o tempo, pressionando o botão HOUR e MIN.
3. Pressione o botão TIMER novamente para encerrar a primeira programação e passar para a primeira configuração OFF. O visor mostra 1<sup>OFF</sup>. Repita o passo 2 para fazer a primeira configuração OFF.
4. Pressione o botão TIMER novamente para terminar o primeiro set e ir para a segunda opção. Repita os passos 2 e 3 para definir outras configurações. Pressione o botão TIMER e segure por 2 segundos para entrar fast forward.
5. Depois de concluir as configurações, pressione o botão CLOCK. O temporizador está pronto para ir.

Exemplo: Temporizador ON e OFF em 17:15-22:30 todos os dias.

- a. Pressione TIMER . Aparece na 1<sup>on</sup> display.
- b. WEEK Pressione até que o visor mostra " MO, TU , WE, TH , FR, SA , SU " é exibida.
- c. Imprensa HOUR até 05:00 ou 17:00.
- d. Pressione MIN até 05:15 ou 17:15.
- e. Pressione TIMER . Aparece na 1<sup>OFF</sup> display.
- f. Repita o passo c. e d. até o visor apresentar às 10:30 h e 22:30 h.

## DEFINIÇÃO MANUAL ON / AUTO / OFF

1. Pressione o botão ON / AUTO / OFF para alternar de um modo para outro.
2. Os programas só podem ser executadas no modo AUTO. Quando AUTO é seleccionado, o temporizador funciona no horário. No modo manual ON / OFF toda a programação é ignorado eo temporizador não funciona. Quando LIGAR modo manual, a saída do controlador é sempre ativado é seleccionado. Quando o manual Saída em modo OFF está sempre desligado programador é seleccionado.
3. Quando passar do modo manual para AUTO ON, o temporizador continuará em modo manual até a próxima definição do temporizador ON ativado.

## FUNÇÃO RANDOM

1. Pressione o botão RANDOM. O visor mostra R ( aleatório). A função de reprodução aleatória está ligada.
2. Quando esta função estiver ativada, as configurações de antecedência ao executados de 10 a 31 minutos 18:00-06:00.
3. Pressione o botão RANDOM novamente para cancelar esta função. A função aleatória não pode ser ajustado durante as configurações do programa.
4. A função RANDOM só pode ser executado no modo AUTO 18:00-06:00.

## MODO 12/24 HORAS.

Pressione simultaneamente os botões de relógio eo temporizador para passar de 12 horas para 24 horas.

## CARACTERÍSTICA DE VERÃO

1. Pressione CLOCK ON / AUTO / OFF simultaneamente. Display (Horas de Verão) S aparece. O relógio avança 1 hora.
2. Pressionar os dois botões para retornar à configuração do inverno. O relógio será atrasado de 1 hora. O símbolo S desaparecerá do display.

## ÓCULOS

Tensão 230/240V ~ 50Hz

Carga máxima 16 (2) , 3600W

Tempo de configuração mínima de 1 minuto.  
Temperatura de funcionamento: -10 a + 40 ° C.  
Precisão + / - 1 minuto por mês.  
Interno 1.2V bateria NiMH

#### PRECAUÇÕES

- Utilizar com uma potencia máxima de 3600W.
- Sem cobertura durante a operação.
- Só utilizar em tomadas con ligação terra.
- Desligar o temporizador, retirando-o da tomada, sempre que este não esteja a ser utilizado.
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
- As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
- Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
- No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por a escrita um e-mail para [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
- ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.



#### Recolha dos eletrodomésticos.

A diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

#### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da directiva EMC 2014/30/EU.